

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 4/22  
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
154.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

\* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. \*

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... ..	600 Lej
Fél évre ... ..	300 Lej
Negyed évre ... ..	150 Lej
Havonta ... ..	50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.  
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap  
4 lej. Szünetekben 50 baniva  
több.

## Francia meglepetés

Pár nappal ezelőtt zajlottak le a németországi választások és akkor egész Európa Berlin felé figyelt, mert a német választás eredménye ma már Európa ügye. A választás eredménye ismeretes: a baloldaliak mandátumaik nagy számát elvesztették, a centrum és jobboldal hatalmasan megerősödött. Most Európa figyelő szeme Párison pihen, mert a franciaországi választások eredménye is rendkívül fontos a jövő kialakulására. A francia választások eredménye ma már szintén ismeretes: az a jobboldal, amelyre eddig Poincaré támaszkodott, kisebbségben maradt és ezzel szemben hatalmasan megerősödött a baloldal, a szocialisták és a radikálisok pártja. A két szomszédos ország választási mérlege tehát homlok-egyenest ellenkező.

A német politika jobbjelű való eltolódása alapjában véve nem lepett meg senkit. Mindenki érezte, hogy a baloldali blokk, a szocialisták és tuzók terrorja nem tartja magát. A mérsékelt közép-pártok győzelme kielégítette volna a várakozásokat, mert ezektől lehetett várni békét, míg most, hogy a tuzó német nemzetiek ilyen hatalmas arányban megerősödtek, félni lehet, hogy ismét felborul Németország nyugalma és a Ruhr-kérdés még jobban megoldhatatlan problémává növekszik.

A francia politika balfelé toldása azonban mindenkit meglepett. Poincaré biztosnak hitte magát eddig a nemzeti blokk támogatása mellett, bizonyíték volt erre a többszöri erőpróba, a bizalmi kérdések felvetése, amikor a miniszterelnök imponálóan hatalmas többséget kapott. Ugyilátszik azonban a franciák nincsenek teljesen megelégedve Poincaré politikájával és különösen nem a frank körül történt manőverekkel. Ez tisztán látszik a mostani választási mérlegből. Az új parlament képéről ma még nem lehet tiszta fogalmat alkotni, annyi azonban bizonyos, hogy Poincarenak, ha továbbra is meg akar maradni a miniszterelnöki széken, koncentrációs kabinetet kell alakítani és ebben jelentős szerepet kell juttatnia a szocialistáknak és radikálisoknak. Más szóval annyit jelent ez, hogy a Macdonald-féle politika szellemében mérsékelni kell politikáját, vagy pedig átadnia helyét olyan politikusnak, aki kevésbé van áthatva a „Csigázó” politika gondolatától. Ha most egy új és megváltozott Páris diktálja az európai politika iramát, úgy remény van, hogy az eddigi erőszakos tempó csendes nyugodt menetté alakul át.

## A kisebbségi miniszter Aradon

**A katolikus hitközség küldöttsége Tatarescu miniszter előtt. — A régi vizsgáztatási jog visszaállítását kéri.**

(Saját tudósítónktól.) Tatarescu népkisebbségi miniszter tegnap délután váratlanul Aradra érkezett Péter Jullian belügyi vezérfelügyelő, volt oradeamarei (nagyváradi) prefektus kíséretében. A miniszter Bucurestiből jött, ma délután az aradi megyeházán folytatott megbeszéléseket és ebéd után Georgescu János belügyi vezérfelügyelő, Aradvármegye prefektusának és Bejan Romulus, aradi prefektusi titkár, valamint saját titkárnak kíséretében autón Temes várra utazott. A miniszter az éjszaka folyamán érkezik vissza Aradra és holnap utazik el innen.

A ma délutáni folyamán az aradi katolikus hitközség küldöttsége kereste fel a minisztert, aki nál az aradi katolikus főgimnázium vizsgáztatási rendjének érdekében interventált. A küldöttséget dr. Zombory László, a katolikus népszövetség igazgatóelnöke vezette és tagjai voltak dr. Lakatos Ottó minorita plébános, Boros Iván hitközségi titkár és Fischer Aladár főgimnáziumi igazgató. A küldöttség arra kérte a minisztert járjon közbe a közoktatásügyi miniszternél, hogy amíg az intézet nyilvánossági jogának visszaadása a most készülő középiskolai törvénnyel meg fog történni, addig állítsák vissza az évvégi vizsgálatoknak azt a rendjét, amely az utóbbi években volt gyakorlatban. Eszerint a főgimnázium növendékei saját otthonukban vizsgáznak állami vizsgabiztosok ellenőrzése mellett. A hitközség a kérelmet azal indokolta, hogy a katolikus főgimnázium megfelelt mindazoknak a feltételeknek, amelyekhez annak idején a nyilvánossági jog visszaadását kötötték. Hivatkoztak a növendékek nagy számára, akiknek a magánuton való levizsgáztatása igen nagy pénzaldozatba és még nagyobb idővesztésbe kerül.

A miniszter a kérdéssel már előzőleg is informálta dr. Zombory, aki egyenesen a miniszterlátogatásra érkezett ide Clujról (Kolozsvárról). A beszélgetés nem ért véget, miután Tatarescu kifogás talánul beszél a német nyelvet. A

miniszter a legnagyobb szívélyességgel és előzékenységgel válaszolt a küldöttségnek. Kijelentette, hogy tökéletesen tájékozott a katolikus főgimnázium ügyéről és ismeri az intézet fonák helyzetét.

Hangsúlyozta, hogy mindent meg fog tenni annak érdekében, hogy a katolikus főgimnázium kérése illetékes helyen kedvező elintéztést nyerjen. A küldöttség olyan impressziókkal távozott, amelyek meggyőzték arról, hogy Tatarescu miniszter érdeklődik a magyarság ügyei iránt és megfelelő tájékozottsággal rendelkezik minden kérdésről.

## Uj körrendelet az állampolgársági törvényről.

**Félreértették a hatóságok az állampolgársági törvényt Lassan halad Aradon az állampolgárság rendezése.**

(Saját tudósítónktól.) Az állampolgársági kérvények beadása olyan lassan halad, hogy előreláthatólag a kitűzött határidőre nem lesz elintézhető az állampolgárság kérdése. Ma délig összesen kilencven kérvény érkezett be a bizottsághoz. Amint előrelátható volt, a közönség eleinte az iratok beszerzésével van elfoglalva s így a határidő vége felé hatalmas munkatorlás várható. Ennek részben az az oka, hogy az egyes igazolványokat kiállító hivataloknál, mint például a szigurancán és a népesedési hivatalnál nem képesek elvégezni a sok munkát, amit az igazolványok kiállítása, illetőleg láttalmazása igényel. Tanácsos lenne erre az időre több tisztviselőt foglalkoztatni, mert ha így halad az igazolványok kiállítása, akkor a közeljövőben nem lesznek készen az állampolgárság rendezésével. Az egyik timisoarai lap Bucu restii értesítés szerint a hatóságok félreértették az állampolgársági törvény végrehajtási utasítását. A tömeges jelentkezésekre való utasítások nem felelnek meg a törvény rendelkezéseinek. A hatóságok a szabályzat második szakaszának értelmében a jelzettek összeírását a hivatalból rendelkezésre álló adatok alapján végzik. Idézés csakis egyenként és csak felvilágosítás vagy reklamálás esetén történhetik. Erről a napokban állítólag körrendelet megy a megyei prefektusokhoz és a polgármesterekhez.

Ádám György bankigazgató, a Siatul Negustoresc aradi csoportjának elnöke ma felkereste dr. Robu János főpolgármestert, akitől az aradi kereskedők nevében kérte az állampolgársági eljárás

megkönnyébbítését. A vezérigazgató kifejtette a főpolgármester előtt, hogy mennyi idővesztést és anyagi kárt okoz a kereskedőknek a bizonyítványok személyes beszerzése. A főpolgármester Ádám vezérigazgató kérését magáévá tette és kijelentette, hogy a kereskedők ezentúl alkalmazottjaik útján névjegyre írt felhatalmazás alapján is beszerezhetik a városnál az állampolgárság igazolásához szükséges okmányokat. Robu dr. ígéretet tett azonkívül arra nézve is, hogy a rendőrségnél és a többi hatóságoknál is interventálni fog, hogy ezt a könnyítést mindenütt tegyék meg a kereskedők részére.

## A liberális-párt győzött Boksánbányán.

Brediceanu kisebbségben maradt.

(Saját tudósítónktól.) A boksánbányai képviselőválasztáson mint azt már előre tudni lehetett a liberális párt jelöltje került ki győztesen. Puia Gyula liberális jelöltet 3726 szavazattal választották meg a boksánbányai kerület képviselőjévé. Dr. Brediceanu Caius nemzeti párti jelölt 2504, Teicu János dr. fascista jelölt 327 szavazatot kapott.

## Ujvidéken kiöntött a Duna

Hatalmas áradás.

Ujvidékről táviratozzák: A Duna ismét veszedelmesen árad. A tegnapi napon négy óra alatt tizenkét centiméterrel növekedett az áradás. Tegnap hajnalban különösen erős hulláma volt a Dunának és elöntötte a strandot és a hadiszívet. A veszély rendkívül komoly és a hatóságok minden előkészületet megtesznek az árvíz elfojtására és kiöntés esetén a lakosság értékeinek megmentésére.

## Operettdiva a toloncuton.

Ernyei Aurélia szomorú pályafutása.

Budapestről jelentik: A rendőrség néhány nappal ezelőtt csavargás miatt letartóztatta a kolozsvári színház volt operett primadonáját, Ernyei Auréliát. A színésznő ellen, aki emlékezetes sikereket aratott annakidején a tolonc című híres operett címszerepében, a budapesti rendőrség megindította a kitoloncolási eljárást. Barátainak közbelépése csak az utolsó pillanatban mentette meg a kitoloncolástól Ernyei Auréliát, aki szinte hihetetlen nyomorgáson ment keresztül, amíg az innepeltetését eljutott a rendőrkapitánysáig. Ernyei Auréliát Erdélyben érték a forradalmak és a zavaros időkben teljesen kirabolták. Semmije sem maradt, csak a testén viselt ruhája. Így menekült el. Szerződést nem tudott kapni. Ruháit nem volt, már pedig nélkül valamire való szintársulat nem vehette hasznát. Egy falusi kis színi társulathoz szegődött, lassanként valami szegényes ruhát is szerzett magának és amikor már reménykedni kezdett, hogy rendbejön, — újra kirabolták. Megint Budapestre jött és régi ismerősei, kollégái besegítették az egyik színházba — karénekesnőnek. És itt szép csendben az egyik primadonna, aki még vidékről ismerte, gyűjtést indított a javára. Tudomást szerzett azonban a gyűjtésről az illető színház igazgatója és kijelentette, hogy kirugattja a színházból. A színésznő újra az utcára került.

## A Hellas Sportklub zászlóavatása.

(Nagyszabású ünnepség a Maroson.)

(Saját tudósítónktól.) Lélekemelően szép ünnepség keretében avatta fel az aradi Hellas Sportklub uszocsónakházát és zászlaját. Az ünnepségen megjelentek Arad város hatóságainak vezetői, a klub összes tagjai, számos vendég és a parton hatalmas közönség gyülekezett össze, hogy a nem mindennapi ünnepséget láthassa. A hatóságok vezetői közül elsőnek Scarisoreanu tábornok lovas-hadosztályparancsnok érkezett Georgescu alzredesnek, vezérkar főnökének társaságában. Majd megérkezett dr. Robu János főpolgármester, dr. Angel István polgármester, dr. Lázár Ágoston alispán, dr. Avramescu Vazul, az aradi sportszövetség terület elnöke, Filotti D. Zamfir rendőrprefektus, Vulpe József szigurancafőnök, Popa Constantin városi tanácsos, Babescu Viktor középiskolai igazgató, Georgescu Illés ezredes, hadkiegészítő parancsnok és még számosan. Az Aradi Atletikai Clubot az ünnepségen Nagy Imre alelnök, Prokopetz Emil titkár és Csenka Gábor sportintéző, az Aradi Törvénygyűlési Egyesületet Zih József társasági

Lakása nem volt, a Berlin szálló egyik kis szobájában húzódott meg. Végre is, a mikor már napok óta nem tudta a szobája-béret kifizetni, a szálló igazgatósága lefoglalta kis cökmökjait és kitépte a szobából. Ez áprilisban történt. Azóta éjjel-nappal az uccán volt. Reggel Bányai Irén színésznőnek, a Renaissance Színház tagjának lakására ment fel, ahol megmosdott és valami kis reggelit kapott.

Végző kétségbeesésében Ernyei Aurélia felment Fedák Sári lakására. Arra kérte, segítsen rajta, egy inget, harisnyát, valami kis ócska ruhafélét adjon. Az éjszakai ceatangeléstől csupa seb volt a lába s a harisnyájának csak a szára volt meg.

A művésznő meghatottan mondotta:

— Borzasztóan sajnálak drágám. Nagyon szeretnék segíteni rajtad. De látod, nem tudok. Én a holmimból muzeumot csinállok. Minden inget, minden cipőt elteszek. Egy cédulával, hogy mikor, melyik darabban viseltem. Belátod édesem hogy nem segíthetek...

Ernyei Aurélia belátta és annyira együtt érzően magát az öngyilkosságra. A Dunába akart ugrani, de megakadályozták benne.

Most végre megkönyörült rajta egy színi igazgató és kardalosi állást kapott az újpesti színházban.

Dr. Epstein Béla orvos és Manea Demeter képviselték.

Adám György takarékpénztári vezérigazgató, a klub elnöke nyitotta meg az ünnepséget és beszédében hangsúlyozta, hogy a klub célja csak sport és ennek érdekében fegyelmezett munkát fog végezni. Majd elvette Károly trónörökös, akiről a klub csónakháza elnevezését kapta. Ezután felhúzták az árbóca a klub szép, nagy zászlaját és a katonazenekar tust játszott. Scarisoreanu tábornok válszolt a beszédre, aki az ország érdekének látja a sportélet szervezetségét és fegyelmezetségét, majd minden jót kívánt az induló sportegyesületnek. Dr. Robu János főpolgármester beszédét az „ép testben ép lélek” jelige szellemében mondotta és azt hangsúlyozta, hogy az egyének testi és szellemi fejlettsége a város érdeké. Majd Adám György elnök átnyújtotta a klub egy-egy zászlaját a társaságok képviselőinek és a Hajós Egyesület zászlaját ezért cserében dr. Brasch Aladár, ügyvéd, az egyesület elnöke, a Maros és Rajta egyesületét Grob Jenő mérnök adta át. A kis lóborókákból árbócravonása után villás reggelire invitálta meg a klub a ven-

dégeket, amely közben dr. Avramescu Vazul pohárköszöntőt mondott Károly trónörökösre és javasolta, hogy küldjenek hódoló táviratot Öfenségének. Javaslata általános tetszéssel találkozott. Ezután az egyesület csónakjainak felvonulása következett és Juhász

Attila mérnök, az egyesület ügyvezető elnöke mondott néhány magvas zárószót, majd meghívta a vendégeket motorcsónakázásra. Az ünnepelő egyesület tagjai és vendégei a délutáni órákban is a legjobb hangulatban voltak együtt a csónakház terraszán.

## „Nem akarok Predeálnál sorompót!”

A néppárt cluji nagygyűlése. — Goga hatalmas beszéde. Antiszemita diákok tüntettek.

Clujról jelentik: Az Avarescu-párt cluji tagozata tegnap délelőtt tartotta nagygyűlését, melyen 2500 személy vett részt. Belianu esperes üdvözölte a megjelenteket és megnyitotta a gyűlést. Elsőnek Goga Octavian emelkedett szólásra. Kifejtette, hogy a néppárt egyedüli támasza a nemzeti eszmének és bárki, akármelyik nemzetiséghez is tartozik, a párt keretében politikai és kulturális jogait szabadon érvényesítheti. De minden, a múltból származó privilégiumnak meg kell szűnni. A román nép reparációt kíván a múlt sérelmeiért. Ezután élesen támadta a nemzeti pártot és a liberálisokat. Majd így folytatta: — Nem akarok vám-sorompót Predeálnál sem az árucikkre, sem a lelkekre. A néppárt-

nak nincsen pénze, de van szive, nincsen bankja, de van meggyőződése. Beszédét Avarescu éltetésével fejezte be. Több felszólalás után Avarescu tábornok tartotta meg beszédét. Kijelentette, hogy most, amikor végigjárta az országot, meggyőződött arról, hogy milyen nagy az elkeseredés. Támadta az ellenzéki pártokat, amelyeknek nagy részük van a mai helyzet felidézésében. A tábornok beszéde alatt az egyetemi hallgatók túzó csoportja tüntetést rendezett Groza ellen. Valahányszor Avarescut éltették, ugyanakkor Grozát abcugolták. A gyűlés végeztével az egyetemi hallgatók antiszemita dalokat énekeltek. Délután banket volt Avarescu és kísérete tiszteletére.

## Könnyítés az állampolgárság megszerzése körül.

Hirt ádtunk arról, hogy az állampolgársághoz szükséges iratok beszerzése és a tömeges ácsorgás, valamint a hosszadalmas utánjárás és várakozás elkerülése végett dr. Bedő Árpád, vezetése alatt egy állampolgársági iroda alakult. Felkerestük dr. Bedő Árpádot, hogy az ügyment terve felől kérdezőkadjunk. Érdeklődésünkre nevezett az alábbi közlést tette: Mivel a közérdeket véljük vele szolgálni, az iroda munkarendjét a következőkben közöljük. Az állampolgársági iroda munkarendje: 1. Mindenki be van osztva valamelyik kategóriába, melyet Arad város polgármestere az 1924. évi május hó 7-én kelt, hivatalos hirdetményében meghatározott. 2. A fizetendő díjakat ezen kategóriák szerint állapítottuk meg minimalizálva. 3. Az iroda a városháza mellett van Bul. Carol I.32 (Erzsébet-körut 30.) dr. Bedő Árpád volt ügyvédi irodája helyiségében, földszint. 4. Az I és II kategóriába tartozókat külön-külön tisztviselő veszi fel. A III—IV—V. kategóriákba tartozók ügyét dr. Bedő Árpád személyesen veszi fel. Ugyancsak ő veszi fel a kategóriákon kívül álló azon románok (román nemzetiségűek) ügyét, akik 1918. évi december 1. utána a volt Osztrák-Magyar monarchia területéről Aradra települtek, valamint akiknek ügyét a naturalizációs törvény értelmében az Igazságügyi Minisztérium fogja elintézni. 5. Mindenki blockot kap arról, hogy milyen megállapodást kötött az irodában, melyben benne foglaltatik annak elismerése, hogy milyen és hány drb. okmányt adott át. 6. Mindenki kér-

heti, hogy az állampolgárságának elismeréséről szóló hatósági okiratot kívül kapjon külön hiteles okiratot az ő aradi illetőségéről is. Ezen kérelem is benne foglaltatik a blockban, miről mindenkinek azonnal kiadjuk a másodpéldányt. 7. A felvett ügyeket az iroda vezetője aznap este 6 óra után kiviszi az állampolgársági iroda ügyvédek és alkalmazottainak (blanketta munkák) akik vasárnap este beszoigaltatják a készletet, vagy felelősség mellett folytatják az okiratok megszerzését úgy, hogy a kérvény benyújtása senkinek ki ne essen a zárás terminusából. 8. Minden kérvényt ügyvédi ellenjegyzéssel az ügyvédek szakszerű munkájának adunk le, akiket ezen munkájukért kizárólagosan egyedül az állampolgársági iroda honorál. Az iroda ezen ügyészei: Dr. Cotoiu Romulus ügyvéd, dr. Veliciu Emil ügyvéd, dr. Sommer Nándor ügyvéd volt vizsgálóbíró, dr. Gara Armin ügyvéd. 9. Nagyobb cégek, üzlettelepek, magánirodák stb. megkeresésére a helyszíntre küldünk csoportos felvételre.

## A hipnotikus csoda fenomenén.

Egy ur: Foglalkozik maga hipnozissal?

Másik ur: Hogyne. De miért kérdi?

Egy ur: Akkor siessen és váltson jegyet a Rott és Steinhardt eszékre.

Másik ur:?

Egy ur: Szerencsétlen hát nem tudja, hogy a kis Rott a legesodásabb médium, aki elaltatott állapotban mindent kitalál.

## Négyszeres rablógyilkos a budapesti törvényszék előtt.

**A családirtó Molnár-Tóth József. — Az újabb idők legborzalmasabb bűnténye. — A rákosszentmihályi villa titka**

Budapestről táviratozzák: Négyszeres rablógyilkosság ügyében kezdte meg ma a főtárgyalást a budapesti büntetőtörvényszék. A nagy büntítségnek kilenc vádlottja van. Az elsőrangú vádlott Molnár-Tóth József kereskedőseged, akit négyrendbeli rablással és gyilkossággal vádol az ügyészség, Kanoszsay Dezsőt kétféle gyilkossággal, Puskás Albertet egy gyilkossággal, Molnár feleségét Tényi Idát és Kanoszsay feleségét Polcz Irént két gyilkosságban való bűnrészességgel, Puskás Albert feleségét Tényi Lenkét egy rablógyilkossággal, Boocz István műhelyfőnököt egy gyilkossággal, Szegi Margit varrónőt orgazdasággal, Böhm Imre magántisztviselőt pedig bűnpártolás miatt helyezték vád alá. A magyaránny bűntény előzményei a következők:

Molnár Tóth József 1922. januárjában ismerkedett meg a tőzsde előtti zugforgalomban Köves Lipótnéval. Hamarosan az asszony lovagjává szegődött és bizalmas viszonyba került vele. Kövesnéől megtudta, hogy Lachmann András pékmester nevelőleánya és mostohaapja nemrég tért vissza szép dollárvagyonnal Amerikából és Rákosszentmihályon villát vásárolt. Molnár Tóth József rábeszélte az asszonyt, hogy segítsen neki az öreg Lachmann meggyilkolásában, aminek megtörténte után, ha a vagyon bir tokukba kerül, elveszi feleségül. Az elhatározást tett követte, Köves Lipótné, 1922-ben Urnapján mostohaapját mérgezett palacsintával etette meg. Lachmann a méregtől hirtelen rosszul lett, elvesztette eszméletét és akkor Molnár-Tóth elővette pisztolyát és három golyót röpített a halálkó ember testébe. A holttestet az udvaron elásták, mésszel leöntötték és elföldték. A gyilkosság után Molnár-Tóth többször civakodott az asszonnyal, ami azt az elhatározást érlette meg benne, hogy Kövesné is meggyilkolja. Tervének keresztülviteleire segítő társnak most feleségét nyerte meg. A gyilkosságot egy civakodás hevében követte el Tóth, aki revolverrel szívenlőtte az asszonyt. Feleségével együtt ásta el a hullát. Az öreg Lachmanné előtt titkolták a dolgot és igyekeztek bizalmába férkőzni. Elmondották neki, hogy férje és leánya Amerikába szöktek és megígérték, hogy őt is kiszállítják Amerikába. Néhány hét múlva egy nevelőintézetből Budapestre érkezett Köves Gyula a meggyilkolt asszony 15 éves fia. Molnár attól félt, hogy a fiu még gyanút foghat és elhatározta, hogy azt is megöli. A nagyanyja szemeláttára lőtte főbe a gyermeket. Az öreg Lachmanné az izgalmak következtében elájult, de félelemből nem mert senkinek sem szólni a dologról. A gyermek meggyilkolása után néhány napra a tömeggyilkosság az öregasszonnyal is,

akit Kanoszsay Dezső segítségével megfojtott és egy bádogdobozba zárva a földbe ástott el. A borzalmas bűntényt tavaly tavasszal fejezték fel építkezés közben. Molnár-Tóth ugyanis eladta a villát és a rablott pénzből nagylábon

élt. Az új villatulajdonos építkezést kezdett a telken és az építkezések miatt megkezdett ásás közben jöttek nyomára a rejtélyes dolognak. A mai főtárgyaláson Molnár-Tóth József megkezdte vallomását. Hosszas és részletesen ismertette azokat a megbeszéléseket és előkészületeket, amelyek Kövesnével folytatott arra nézve, hogy hogyan tegyék el láb alól Kövesné apját, az öreg Lachmann Andrást. A tárgyalás tovább folyik.

## Franciaország választott.

**Radikálisok és szocialisták nagyarányú győzelme. — Balfelelő eltolódás. — Megingott Poincaré helyzete.**

Páris, május 12. Vasárnap volt Franciaország nagy napja. Az új kamarai választások zajlottak le ezen a napon és ezek eredményeképpen nagy balfelelő eltolódás mutatkozik. A radikálisok és szocialisták kartellje a körületek meg lehetősége nagy számban győzött. A nemzeti blokk az eddigi jelentések szerint úgy látszik meg fogja tartani eddigi létszámát. A baloldali lapok örömmel állapítják meg, hogy a választásokban a baloldali csoportok győztek. A baloldali „Quotidien” című lap jelenti, hogy az eddig beérkezett választási eredmények ugyan nem mutatnak még teljes képet, de máris megállapítható, hogy a baloldali blokk egyetlen mandátumot sem veszített, ellenben máris 107 új mandátumot szerzett meg. A reggel beérkezett jelentések szerint eddig 305 képviselőt választottak meg. Érdekesen mutathatók ki az eltolódások abból a körülményből, hogy melyik párt mennyi régi mandátumot veszítette el és mennyi újat szerzett. A konzervatív blokk két mandátumot nyert, de ezzel szemben tízet veszített, a köztársasági párt vesztesége a legnagyobb, a mely nyert ugyan kilenc új mandátumot, de elvesztett hatvanegyet. A baloldali köztársaságiak

kilencet nyertek, 41-et veszítettek, a disszidens radikálisok hat új mandátummal szemben tizennyolc régi elvesztettek, a szocialista radikálisok azonban négy veszteséggel szemben 49 új mandátumot szereztek, az egységesített szocialisták négyet veszítettek és 33-at nyertek, a kommunisták pedig hetet nyertek és ötöt veszítettek.

A beérkezett jelentések szerint a vidéken 70, Párisban a választók nyolcvan százaléka szavazott le Poincarét, Loucheurt, Dupreyt, Lefevret, Colrat-t, Reibolt, Franklin-Bouillont, Herriot-t, Briandot, Maginot-t, Laurent-t és Lyncot újra megválasztották. Ellenben ki bukott Tardieu, De Lasterie pénzügyminiszter, De Castelnau és Klotz. Malvy volt miniszter is valószínűleg a megválasztottak között van. A választások eredmények következménye még belát hatatlan. De minden valószínűség szerint megingatják Poincaré kormányának helyzetét, amely eddig a nemzeti blokkra támaszkodott. A baloldali pártok előnyomulásának megállapítása dacára sem lehet még egységes képet kapni az új kamara végleges összetételéről, mert még mindig érkeznek be jelentések vidékről.

## Az aradi magántisztviselők mozgalma.

**Csak kétszázán vettek részt a tegnapi gyűlésen. — Tárgyalásokat kezdenek a munkaadókkal.**

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap délelőttre hívta össze az aradi magántisztviselők szervezete tagjainak nagygyűlését az aradi városháza nagytermébe. Délelőtt 11 órakor nyitották meg az ülést Theisz Péter elnöke alatt. A gyűlés célja a magántisztviselők anyagi helyzetének megjavítására irányuló munkálkodás megbeszélése. A gyűlés első szónoka Vostinár György, az aradi munkásszervezetek titkára volt, aki a magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szociális helyzetének rosszabbodását fejtegette. Kuntz Hermann temesvári kiküldött a szomszédváros kereskedelmi alkalmazottjainak üdvözlését tolmácsolta. Baga János aradi munkás a fizikai munkásság nevében üd-

vözölte a gyűlést és hangsúlyozta szolidaritásukat. Majd beszélt a magántisztviselők és alkalmazottak nehéz és lélekölő munkájáról, amely idejük jelentékeny részét leköti és mégsem ad ellenértékül annyit, amennyi a legszükségesebbek beszerzésére szükségesek. Szerinte ez a helyzet az osztályharc felé vezet. Sonn Sándor a falmunkások szervezete nevében üdvözölte a gyűlést. Ezután Theisz Margit aradi tisztviselő beszélt, aki sajnálattal regisztrálta azt a körülményt, hogy a tisztviselők közül alig néhányan jelentek meg a gyűlésen. Hangsúlyozta, hogy a tisztviselők sem képesek a kulturális eseményekkel törődni, az államnyelv elsajátítására sincsen alkalmuk, mert a megélhetés gond-

jal minden idejüket teljék és energiáikat felőrli. Mezei Jenő, a kereskedelmi alkalmazottak szervezete nek vezetője volt az utolsó szónok aki sajnálkozással állapította meg, hogy Arad három ezer magántisztviselője közül csak kétszáz tartotta érdemesnek eljönni a gyűlésre. Végül határozati javaslatot fogadtak el, hogy küzdelmet indítanak helyzetük megjavításának érdekében és a munkaadószervezetekkel tárgyalásokat kezdenek.

## Vádirat Horthy merénylői ellen.

Budapestről táviratozzák: Az ügyészség elkészítette a vádiratot Staron Sándor vasesztergályossegéd, Taczura Géza lakatossegéd és Szokolai József bronzműves ellen, akik a kormányzó ellen merényletet terveztek. Az ügyészség felségértés elkövetésére létrejött szövetség bűntette címén emel vádat a három ember ellen. A bűntény főtárgyalása a közeljövőben lesz.

## Munkaszaporulat a nyugdíj kifizetés miatt.

Egyszerűsíteni kell az eljárást. (Saját tudósítónktól.) Az aradi városházán nemrégiben központi íktató hivatalok állították fel, amelyen keresztül kell mennie minden kérvénynek, amely a városhoz érkezik. A hivatalnak két tisztviselője van és az utóbbi napokban körülbelül kétezer kérvényt vettek át. Ma délelőtt a hivatal tisztviselői megjelentek dr. Robu János főpolgármesternél és munkaerő szaporitást, a délutáni különórásokra nézve pedig magasabb díjazást kértek. A főpolgármester megígérte, hogy néhány nap múlva intézkedik ebben a kérdésben. — A Közlöny munkatársa érdeklődött a hivatalnál, hogy mi a munkaszaporulat oka. A felvilágosítás során különös rendelkezésről szerzett tudomást. A nyugdíjasoknál újabb rendelkezés szerint kérvénnyel kell kérni annak igazolását, hogy életben vannak és így jogosultak a nyugdíjra. A kérvényhez a sziguranca igazolványát is csatolják. A legérdekesebb az, hogy a kérvényt maguk a nyugdíjasok adják át és így kissé furcsán hat az, hogy egy nyugdíjasnak, aki fényképes igazolvánnyal bír, kérvényben kell kérni annak megállapítását, hogy tényleg él. Hívták a fényképes igazolványával jelentkezhettek személyesen, ezzel kétséget kizáróan megállapíthatnák, hogy életben van és a város is, a nyugdíjas költséget és munkaerőt takarítanak meg.

— D'Annunzio Londonban adja el kéziratait. Rómából táviratozzák: Ma indult Londonba D'Annunzio, az ismert olasz költő egyik barátja, Dibottini marquis, akit a költő arra hatalmazott fel, hogy verseinek és zindarabjainak kéziratait az angol fővárosban élővönsen értékesítse.

# Az amerikai alkoholláboru.

## Léprecsalt szeszgyárosok.

(Newyorkból jelentik: Az alkoholtilalom elleni harc egyre érdekesebb részletekben bővelkedik. Pittsburghban több prohibíciós dektív léprecsalta a titkos szeszgyárosokat. Szeszgyárosoknak adták ki magukat és több héten át vásároltak igazán szeszt és azt beszállították a prohibíciós hatóságokhoz. Az álligynökök még avval is tetézték a dolgot, hogy látszólag ráijesztettek a szeszgyártókra, hogy őket detektívek figyelik. Erre a szeszgyártók heti 4-4 ezer dollárral megvesztegették az álligynökök által megnevezett detektíveket úgy, hogy amikor leleplezték a dolgot, nemcsak szeszt ilom árhágása, hanem vesztegetés miatt is megindult ellenük az eljárás. A szeszcsempészek leginkább Angliából csempészik be az alkoholt és Anglia azon a nézetben van, hogy a szeszcsempészek nem követnek el vétséget, mert az angol szesz szabad kivitel tárgya. Amerikában különben egyre szélesebb körökben fordulnak a kormány

prohibíciós rendelete ellen. Már tudományos kutatások és statisztikai számlítások is készültek arról, hogy mennyi volt az ittas állapotban elkövetett bűntények száma a szesztilalom életbeieptetése előtt és mennyi lett a prohibíciós törvény életbeieptetése után. Különben is az egész prohibíciós törvényt nevelésnek tartják és sokat mulatnak rajta, his a prohibíciósok néha felsülnek. Így legutóbb Newyorkban egy lefoglalt szeszmenyiséget prohibíciós fegyveres örök örítették. Ennek dacára tíz felügyezett bandita egy éjszaka autókkal megjelent a raktár előtt és egy kivételével sikerült az összes fegyveres örököt félrevezetéssel eltávolítani a raktár mellől. Azt, aki vonatkozott őrhelyét elhagyni, megkötözték, száját betömtek és bevitték magukkal a raktárba. Majd hozzáfogtak a raktár kiürítéséhez és négy nagy teherautóval elszállították a mintegy 100.000 dollár értékű szeszt.

## Irodalom, művészet

### Vizsgahangverseny.

Az aradi Békeli-Szalai zeneiskola növendékeinek hangversenye.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Békeli-Szalai tele zeneiskola növendékei vasárnap délután tartották meg vizsgahangversenyüket az aradi Kulturpalota nagyertermében. A növendékek valamennyien nagy sikerrel szerepeltek. Játékkészségük, kifinomult izlésük, biztos muzsikáltságuk Békeli Pál zeneigazgató és hegedűtanárt és Szalai Aranka zongora- és ének-tanárnőt kitünő zenepedagógusoknak bizonyították. A szólószámokkal szereplő növendékek közül elsőnek Pfeiffer Erzsit kell megemléknünk aki a „Troubadour” című operából énekelte egy úriát osztatlan tetszés mellett. Veres Gyula művészi hegedűjátéka kellemes hatást keltett. A zongora-növendékek közül Váradi Klárka és Weisz Böske kitünő technikáról és biztos muzsikáltságról tettek bizonyosságot. Palian Márta, Szász Margit, Szikszay Margit, Pocioian Irina, Gantner Lili, Szabados Inci, Félix Baby, Rácz Lili, Sonnenschein Lenke, Mangalusz Jolán, Pricz Rózi, Quitt Lili, Lorenz Alice, Szabó Eszti, Geppert Manci, Hrivnák Margit, Drescher Jolán, Kertész Klári, Kertész Magda, Kertész Anna és Bedeus Károly precíz zongorajátékát hatalmas tapssal és sok virággal jutalmazta meg a jelenvolt szépszámu közönség. A hegedűsök közül Tiriác István, Pocioian János, Klein Zoltán, Sarandán Pál, Lányi György, Kenderessy Tibor, Nádor Sándor, Menczer Béla, D. Ilea Jenő és Pocioian László arattal megérdemelt szép

sikert. Az énektanszak valamennyi növendékének Sambura Julskának, Barzu Leticiának és Barzu Hortenzának énekszámát színi nem akaró faps honorálta. A produkált szép eredményért Békeli Pál és B. Szalai Arankát a zeneintézet tanárait elismerés illeti.

(V. I.)

\* Az aradi színház heti műsora. Kedd: Kis kadeit. (B.) Szerdai: RUR. Drámai bemutató Franyó Zoltán bevezető előadásával. (C.) A Nyári Szinkör megnyitása. Csütörtökön: R. U. R. (A.) Péntek: R. U. R. (B.) Szombat: Rott és Steinhart társulatának előadása. (Bérletszünet.) Vasárnap d. u.: Meghalok utánad. Este Rott és Reinhardt társulatának előadása. (Bérletszünet.)

\* A Kis kadett reprise. A keddre hirdeteli Bucsukeringő helyett közbeírt elháríthatatlan akadály miatt a Kis kadett hosszasan nem játszott népszerű operettet eleveníti fel a színtársulat Horváth Micivel, Szeghó Lillivel, Tibor Lórrival, Tompával, Ekeccsel, Gyözövel, Selmeczyvel, Ladiszlayval a vezető szerepekben.

\* A vasárnapi aradi Janovics-ünnepély. Megérdemelten nagy érdeklődés mutatkozik Románia legkitünőbb magyar szinigazgatójának vasárnapi, az aradi Kulturpalotában megtartandó jubilaris ünnepélye iránt. Arad magyar társadalmá megmozdult, hogy dr. Janovics Jenőnek, a kitünő szinigazgatónak és harcos kultürembernek lerójjá hála-ját három évtizedes munkájáért. Az értékes műsor keretében üdvözik Arad magyar társadalmának küldött ségei dr. Janovics Jenőt, aki magas színvonalu előadással fog élvezeti szerezni Arad közönségének. A még meglevő jegyeket a Bloch-cég árusítja. A Kölcsey-Egyesület vezetősége kéri azokat, akik előjegyzett jegyeiket még nem vették át, hogy csütörtök estéig feltétlenül váltásák ki, mert azontul az előjegyzett jegyeket is eladják. A bankettbizottság nevében Solymos Ferenc szerkesztő

kéri azokat, akiknél bankettívek vannak, hogy szorgalmazzák azokat és péntek estig juttassák el hozzá az Aradi Fáklya szerkesztőségébe.

\* A színház t. bérleihez. A három hetes kényzerszünet következtében elmaradt kis számu bérletet az idő előrehaladott voltára való tekintettel és mert a téli színházban román színtársulat vendég játéka következik, a nyári szinkörben játsza le a színtársulat. — A színház igazgatósága kéri t. bérleít, hogy a szerdai megnyitóig sziveskedjenek megjelenni a színházi pénztárnál és ott válasszák ki helyeiket, páholyokat, illetve azok helyett megfelelő számu földszinti helyeket.

\* A RUR. szerdai bemutatója megmozgatta egész Arad publikumát. A híres cseh dráma sokkal inkább az érdeklődés központjába került, mint annak idején Molnár Vörös malomja, ami érthető is, mert a RUR. egy tárgyánál, mint lebilincselően érdekes feldolgozásánál fogva, szenzációsnak nevezhető. A merészen csapongó írói fantázia legszebb alkotását ismeri meg szerdán a közönség olyan előadásban, amilyenre csak az igazán kivételes értékű színdarabok ambicionálják a művészegyüttest. Darvas Ernő rendezői irányítása mellett napok óta serényen folynak a próbák a RUR-ból s ezzel paralel stílusos díszletek készülnek az újdonsághoz. Capek nagyhatásu drámáját három egymásutáni estére tűzte ki a színház igazgatósága s a szerdai premier egyuttal a Nyári szinkör megnyitó előadása lesz.

\* Rott és Steinhart 16 tagu társulatának előadásai a kitünő művészgárda legpazarabbul összeállított műsorát ismertetik meg az aradi közönséggel. Rotték szombaton kezdik meg aradi vendégjátékukat a nyári szinkörben s ezekre az előadásokra valósággal szétkapkodja a jegyeket a publikum. A vendégköruton levő művészeket csak egy cél vezeti, mentől alaposabban megkacagtatni közönségüket s ebből bőségesen kijut az aradiaknak is. A még rendelkezésre álló csekély számu jegyeket a színházi pénztár árusítja.

## Szünetel a vizsgálatás Aradon.

Erfesüljük a közönséget, hogy az alatt felsorolt helyeken és időben a vizsgálatás este 10 órától, reggel 6 óráig szünetel csömösás miatt. Folyó hó 14, 16, 19, 21, 23-án az egész városban. Folyó hó 26-án Str. Closca (Szt. László ucca), Str. Gh. Popa (Ferdinánd), Pt. Viteazul (Ferenc-tér), Str. Cosbuc (Wesselényi), Str. Simion Bálint (Dessewiffy), Str. Vic. Babes (Kiss Ernő), Str. Greceanu (Perényi). Folyó hó 28-án Városház ucca, Bul. Dragalina (Apponyi kör.) Bul. Carol I. (Erzsébet körut), Str. Grigorescu (Tabajdy) Könyök, Str. Moise Nicoara (Petőfi), Str. Bucur (Eötvös), Str. Gh. Lazar (Simonyi), Str. Soarelna (Zoltán.) Folyó hó 30-án Str. Horia (Széchenyi), Str. Ratiu (Sárosi), Str. Consistorului (Batthyany), Str. Alexandri (Salacz), Str. Marie Chandi (Kölcsey), Str. Bratianu

(Weitzer), Str. Vulcan (Kazinczy) Str. Unirei (Fábián Gábor), Str. Deseanu (Révay), Str. Eminescu (Deák Ferenc). Junius 2-án Str. Seminarului (Sina), Piata Catedrelei (Thököly-tér), Str. Romanului (Zrinyi), Str. Brancovici (Lázár V.), Str. Metianu (Forray), Str. Baritiu (Rákóczy), Str. 29. Decembrie (Hasszinger), Str. Cuza Voda (Thököly I.), Str. Cercetasilor (Szt. Pál), Str. Darányi. Junius 4-én: Piata Catedrelei (Thököly-tér), Str. Gojdu (Szt. István), Str. Cogalniceanu (Mikes Kelemen), Str. Calvin, Str. Rusu Sirianu (Aulich Lajos), Str. Filipescu (Flórián), Str. Veliclu (Lipót), Kné-zich Károly.)

## A 48-as számu szoba títka.

Terhelt tanuk Carlier ellen. — Hélet holnap.

Belgrádból jelentik: A belgrádi törvényszék ma folytatta a tárgyalást az ismeretes Iselli-gyilkosság ügyében. A bíróság kihallgatta Usmujan Josip gyógyszerészt, aki a Viktorovics gyógyszerárban egy dr. Carlier aláírásu receptre öt gramm ferro-calcianumot szolgáltatott ki. A mérget recept alapján Carlier kapitány vásárolta, amit a gyógyszerész szembesítéskor határozottan kijelentett. Carlier beismerte, hogy volt a kérdéses gyógyszerárban, de tanut állított Louis Coucheur francia kapitány személyében arra nézve, hogy nem vásárolt semmiféle mérget. Coucher ezt a kihallgatás alkalmával bizonyította is. Jevremovics államügyész vádbeszédében megállapítja, hogy egyik tanu sem szolgáltatott bizonyítékot Carlier ártatlansága mellett, viszont a logikus feltevés szerint Carlier a bűnös és védekezése valószínűlön alapokon nyugszik. Kéri a bíróságot, hogy állapítsa meg Carlier bűnösségét. Tadiés magánvádló kifejtette, hogy a mérgezés legnagyobb bizonyítéka az volt, hogy megtalálták Carlier szobájában a mérget maradványát, a revolvert pedig módjában volt eltüntetni. A gyilkosságot más nem követhette el mint Carlier. Egyben 6500 svájci frank kártérítést kér Iselli családja részére a holttest hazaszállítása és temetési költségek fejében. A bíróság másnapra halasztotta a tárgyalást.

## Elhalasztott kéjutazás.

Egy ur: Hát maga még itthon van? Azt hittem már régen a kéf olasz ég alatt üdül feleségével.

Mástik ur: Nem mehetünk meg barátom, mert a Rott és Steinhart estéken okvetlenül jelen akarnunk lenni. Ezek a kitünő művészek minden üdülésnél kelleme-sebb szórakozást nyújtanak.

Egy ur: Ne mondja. Akkor is ten vele, én is szeretek jegyet váltani Rottékhoz.

## HIREK.

### A fagyos szentek.

Pongrác, Szervác és Bonitác, mint majdnem minden esztendőben ezidén is hívek maradtak a nevelkedéshez fűzött tradíciókhoz. A tegnapi tartott kellemesen derűs és többször már a forróságig meleg időjárás az este hűvös szellő váltotta fel és a napfényes eget szürke fellegek borították be. Vendéglősök, gazdák és egyéb érdekelt személyiségek kémtették az eget és jóslatokat mondtak a széljárásból: hideg lesz, fagy jöhet az éjszaka és a barack, meg cseresznyeték fehér virágai reggelre holtan hullhatnak le a földre. A nyári helyiségek terraszaira és a strandok területére kicsomagolt berendezéseket sietve hordták vissza, mert jönnek a fagyosok, a kik már előrekiáltják hírnöküket a hideg szél és a szürke felhők alakjában. Az első kritikus éjszaka elmulott és az csak hűvös esőt hozott, de a fagy egyelőre elmaradt. A boldogan levetett felöltők ismét előkerülnek és a szekrények fenekeire eltemetett esernyők is megint visszatérnek jogaikba. A nap-sütést elvitték a három szentek, s küldtek helyette hideg, az őszre emlékeztető esőt. A tavaszi reményéseket eltelesszük a fagyos szentek napján után következő időre, amikor bizonyosan ismét derű jön a borura.

— Saveanu miniszter Timisoarán. Saveanu közegészségügyi miniszter Herkulesfürdőről tegnap Timisoarára érkezett. A minisztert az állomáson dr. Demian Aurel aradi egészségügyi főfelügyelő fogadta, akinek társaságában Zsombolyára utazott a szerbek által kifosztott kórház megtekintésére.

— Brailai diáklányok Aradon. Tegnap a brailai tanítónőképző intézet százhusz növendéke érkezett Aradra a tanárnői kar és a brailai prefektus kíséretében. A diáklányok festői nemzeti viseletben voltak és a szép mintázatú ruhák mindenütt feltűnést keltek. A vendégek megtekintették a város nevezetességeit, majd a mai nap folyamán elutaztak Aradról.

— Az orosz-svéd egyezmény. Stockholmból táviratozzák: Az orosz-svéd kereskedelmi szerződést ratifikáló okmányokat ma cserélték ki és ezzel az egyezmény életbe is lépett.

— A szerencsétlenül járt képviselő temetése. A tragikus körülmények között elhunyt Uros Pateanu, a nagy laki kerület volt nemzeti párti képviselőjét, aki tudvalevőleg automobil szerencsétlenség áldozata lett, tegnap temették el nagy részvét mellett Nagylakon. A temetésen megjelentek Goldis László volt miniszter, Pao Tivadar dr., Grozda A. dr., Vlăd Sándor nyugalmazott ezredes, Bomeas Gyula dr., Miclosi Emil dr., Botheok Elek dr., Lujai Cornel dr., Veliciu Emil dr. és még sokan a nemzeti párt nevesebb tagjai közül Aradról és Timisoaráról. Az elhunytat Goldis László és Sulutiu bankigazgató bucsuztatták

## A királyi pár Brüsszelben.

### Albert király pohárköszöntője. A királyi pár Londonba utazott.

Brüsszelből jelentik: A román királyi pár tiszteletére adott udvari ebéden Albert király pohárköszöntőjében magasztalta Romániát és boldognak mondta a román népet, amely Ferdinánd király uralkodása alatt megvalósította ideáljait. Poharát Nagyrománia békés jövőjére és a királyi pár egészségére ültette. Ferdinánd király válaszában rámutatott a Belgium és Románia között fennálló szellemi kapcsolatra. Románia számos törvényt vett át a fejlett belga törvényekből. Maga a régi alkotmány is a belga alkotmány má

solata volt. Vasárnap délelőtt a királyi pár meglátogatta a brüsszeli városházát, ahol Max főpolgármester mondott üdvözlő beszédet, amely után az iskolák kórusa elénekelt a román himnuszt. A királyi pár tegnap Londonba utazott.

Londonból jelentik: Az Obesever a román királyi pár közeli látogatásának kapcsán hosszabb cikkben foglalkozik az eseményről és kijelenti, hogy Anglia sohasem fogja elfelejteni azt az önfeláldozást, amellyel Románia a háborúba lépett.

— Felhívás! Az aradi rendőrség felhívja az aradi kabarék, varieték, kulturális és művészeti egyesületeket, a nyilvános és magánjellegű zeneiskolákat, a színházi ügynökségeket, a mozgószínházak igazgatóit, a kép- és szoborkiállítás rendezésével foglalkozó egyéneket, a hangversenyrendező ügynökségeket, a művészeti és szépirodalmi lapok tulajdonosait, hogy fontos közlés végett délelőtt 10—12-ig jelentkezzenek az I. kerületi rendőrségen.

— Az aradi speciális adókievítő bizottság befejezi munkáját. Az aradi pénzügyigazgatóságon működő speciális adókievítő-bizottság május 15. és 16-án tárgyalja azoknak a részvénytársaságoknak, szövetkezeteknek és vállalatoknak adóit, amelyekre eddig technikai okokból nem kerülhetett sor. Ezzel azután a speciális adókievítő-bizottság munkája végleg be is fejeződik. A bizottság saját érdekükben hívja fel azokat a megyebeli szövetkezeteket, vállalatokat, amelyekre eddig még adót nem vetettek ki, hogy megbizottaik ezeknek a napoknak valamelyikén jelenjenek meg és azonnal sorra veszik adókievítési ügyüket.

— Jókai-centennárius. Budapestről táviratozzák: A jövő esztendőben készülnek megünnepelni irodalmi társaságok és könyvkiadók Jókai Mórnak, a legnagyobb magyar regényírónak a centennáriusát. A Franklin-Társulat Krudiv Gyulával iratja meg az ifjúság számára Jókai életrajzát.

— Halálozás. Dr. Zoltán Emilné szül. Schäffer Kató f. hó 10-én életének 37-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése hétfőn d. u. 3 órakor volt Aradon nagy részvét mellett.

— Adó ellen felelődni csak egyenként lehet. Az aradi pénzügyigazgatósághoz több olyan idei adómegállapítás elleni felelőzés érkezett be, melyekben együttesen több orvos kért adójának leszállítását. Az igazgató ezeket a felelőzéseket semmisnek tekinti, mert a törvény értelmében együttesen adó nem felelőzhető meg. Adómegállapítások ellen csak egyenként lehet felelőzéseket benyújtani, mert csak ilyeneket tárgyalhat le a felelőző bizottság. Ajánlatos, hogy azok az orvosok, akik együttes felelőzést nyújtottak be, miután a pénzügyigazgatóság információja szerint ezeket irattárba teszi, most újlag egyenkénti felelőzést adjanak be

— Gyorsíróverseny Budapesten. Budapestről táviratozzák: A gyakorló gyorsírók társaságának Fabró Henrik emléktárgyán az ezévi gyorsírói bajnokságot Nemes Zoltán országgyűlési gyorsíró nyerte el. Nemes most már harmadszor nyerte meg a bajnokságot.

— Nyomoznak a Polgári Takarékbetétörő után. Az aradi Polgári Takarékpénztár ellen megkísérelt vakmerő betörés ügyében folyik a nyomozás. Mint a Közlöny megírta, Dragiciu Aurel rendőrkapitány Oradea-Nagyváradra utazott a nyomozás érdekében. A rendőrkapitány szombaton éjjel érkezett Aradra és a Nagyváradon szerzett értékes adatok alapján új irányba tereli a nyomozást.

— Letartóztatták a timisoarai Schenker-cég sikkasztóját. A timisoarai Schenker-cég sikkasztóját — mint jelentették — legutóbb Abbáziában látták. A cég a bécsi rendőrség útján érintkezést keresett az olasz rendőrhatalósággal, a tettes letartóztatására. A Schenker-céget ma táviratilag értesítették, hogy a sikkasztó Sebesivén Gusztávot Abbáziában letartóztatták.

— Dollárt és fontot hamisítottak Budapesten. Budapestről táviratozzák: Az állami jegyintézetnél rájöttek, hogy hamis nagy címletű dollárokon kívül igen sok hamisított ötfontos bankjegy is forgalomban van. A rendőrség a legerélyesebb nyomozást indította meg.

— Letartóztattott bestiális merénylő. Bécsből táviratozzák: A bécsi rendőrség ma letartóztatta Brunner Simon favoriteni lakost, aki hét tizenhárom éves kislányt csábított el. A bestiális férfi nyugalmazott vasúti fűtő volt, aki felesége keresetéből élt. Míg felesége távol volt, elcsábította unokahugát, Mussil Rézit és rá bírta, hogy hozza lakására osztálytársnőit is. Ezekkel ugyanily módon bánt, mint unokahugával. A bestiális férfi üzlemit a favoriteni tanítónő leplezte le, akinek az elcsábított kislányok tanítványai voltak. A rendőrségi nyomozás szerint hét áldozata van Brunner Simonnak.

Wells, Világtörténelem 200 Lej  
Kelet hírlapiroda, Arad.

— Állampolgársági ügyekben, miután az új lakástörvény 1. szakasza értelmében csakis román állampolgársági bizonyítvánnyal rendelkező személyek lakbérleti joga esik meghosszabbítás alá, az aradi Lakók Szövetsége tagjainak díjtalan felvilágosítással szolgál a titkári hivatal

(Arad, Str. Eminescu, Ortutay-palota, I. emelet.) A tagok hozzák magukkal elismervényeiket és az összes okiratokat, ugyanott új tagok is felvétetnek.

— Gombamódra szaporodnak a Brázay mentholsóborszesz (Mentholin) használói, mert kétségtelen, hogy a valódi Brázay kifűző házi-szer. Mindenütt kapható! A Brázay termékek aradi főelárúsítója Barna Testvérek cég Aradon, Str. Eminescu 4. Telefon 788.

— Jégelőfizetés! Napi féltábla jég házhoz szállítva egy hónapra 280 lej. Napi egész tábla jég házhoz szállítva egy hónapra 560 lej. Előfizetéseket felvesz Reusz Sándor cég és ifj. Klein Mór könyv- és papirkereskedése Arad.

— Elegáns gyermekkocsik és székek 360 lejtől kezdve Hegedűsnél Aradon.

— Malin és Ciara harisnyák legjobb minőségben csak Bársonynál, Arad.

Alabástrom fehér arcod, kezéd bőre Ha Kaiser-Boraxot keversz a fürdőbe.

— Bőreljen Kerpel könyvtárában

Legjobb pótkávé az

„Orient“

— Hajhullás elleni legjobb szer a szabadalmazott Urs-féle Ursol. Kapható 40 százalék engedménnyel, 60 lejért Arad, Str. Eminescu 3. Irodásüzletben.

### Furcsa kártérítési pör.

Aki autóbaleset következtében nem tud többé nevetni.

Párisból táviratozzák: Érdekes, mert tárgyalta ma a párisi törvényszék. Madame Jane Lujan is mert párisi színésznőt néhány hét tel ez előtt elgázolta egy ismert marseillesi nagykereskedő autója. A nagykereskedő Viadal Jacques szenvedélyes gyorshajtó és többször történt már ilyen esete. A színésznő több sérülést szenvedett az arcán és beperelte a kereskedőt 75000 frank kártérítésre, azaz az indokkal, hogy a baleset következtében nem képes nevetni. Mivel a nevetés hivatásának elengedhetetlen kelléke és enélkül nem szerződött egy színház sem, kérte a kártérítés megítélését. A kereskedőnek Páris egyik legjobb ügyvéde, Potrion képviselte ügyét és érvei következtében a törvényszék csak 20000 frankot ítelt meg.

!!! Kador 4082

Reggelire, uzsonnára, vacsorára, előételnek legelősebbek és legizletesebbek

**Kemény-féle huskonzervek**

Kaphatók minden jobb főzzer- és csemegeüzletekben !!

**Májpástétom  
Haschee  
Gulyások**

1/2, 1/4, 1/8 és 1/16 kilós dobozokban.

**Frankfurti**

páronként és zárt dobozban. Vízontelárúsítók részére helyi termékek:

**Hajduska és Társa**

ARAD, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 7. Telefon 7-33. sz.

KEMENY TESTVEREK huskonzerveggyára Salonta-Mare. — Sibor. 2156

## A kereskedők boltbéréi

Békéltető-bizottság alakul.

(Saját tudósítónktól.) Mint ismeretes, az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara kísérletet tett hogy a kereskedőket az üzletberek ügyében békés tárgyalás lefolytatása végett összehozza a háztulajdonosok szövetségével. Ez a kezdeményezés azonban a már ismert okokból tudvalevőleg nem vezetett a kívánt eredményre. Nehogy azonban a kereskedők és iparos bérlők hátrányt szenvedjenek azáltal, mert a háztulajdonosok szervezeten állanak velük szemben az üzletberek kérdésében, az Aradon működő kereskedelmi és ipari négy érdekképviselő, — a Sfatul Negustoresc, a Kereskedők Köre, az Iparosok Szindikátusa, a Kamara — elhatározta, hogy megalakítja az aradi üzlethelyiségek bérlőinek nyolc tagu bizottságát. Ez a bizottság tegnap megis alakult és a Kereskedelmi és Iparkamarában már ma megkezdte működését. Azt a feladatot tűzte maga elé a bizottság, hogy az üzletberek és bérlők miatt támadt differenciákat esetenként vizsgálja meg és közbelép a kereskedők és iparosok károsodásának megakadályozása érdekében. Hogy a bizottság nagy fontosságú feladatának közmegelegedésre megtudjon felelni, ez alkalommal felhívja mindazon aradi kereskedőket és iparosokat, akik valamilyen okból nem tudnak meg egyezni a háztulajdonossal az üzletberekre vonatkozólag, hogy ese tüket szóban, vagy írásban jelentsek be a Kereskedelmi és Iparkamaránál a délelőtti hivatalos órák alatt. E bejelentés alapján a bizottság azonnal akcióba lép és összeegyeztetve a kereskedők és háztulajdonosok jogos érdekeit, megvédeni igyekszik a bérlők jogait. A bejelentés a következő adatokat tartalmazza: a háztulajdonos és bérlő neve és lakcíme, a jelenlegi és az az összeg, amelyre a háztulajdonos az üzletbért emelné akarja.

### Rott és Steinhardt műsora:

#### Darászfészek.

Bohózat I. felvonásban. Irta: Trébits S. Fordította és rendezte: Steinhardt.

#### Doktor Krausz.

Bohózat I. felvonásban. Irta: Glinger és Taussig. Fordította és rendezte: Steinhardt.

#### Pardon, tévedtem!

Bohózat I. felvonásban. Irta: Trébits S. Rendezte: Steinhardt.

#### Villa Adolff.

Schwank in I. Akt v. Glinger u. Taussig. Regie Rott.

#### Der Buckelig.

Komödie in I. Akt v. Glinger u. Taussig. Regie Rott.

#### Der Stumme Diener.

Posse in I. Akt. v. A. Trébitsch. Bearbeitet u. in scene gesetzt v. Rott.

## Nagyarányu sikkasztás Budapesten.

Eltűnt bankigazgató.

Budapestről táviratozzák: A Budapesti Bank kőbányai fiókjának igazgatója: Piermann Gyula ellen gróf Zichy János fejleletést tett a rendőrségen 350 millió korona el-

sikkasztása miatt. Piermann több tételben vette föl a gróftól hamis nyugtákkal a majdnem félmilliárdos összeget. A sikkasztó bankigazgató nyomtalanul eltűnt.

## Sport.

— Arad—Oradeamare 0:0. Vasárnap Arad válogatott csapata Oradeamaren játszott az ottani válogatott ellen. A mérkőzés heves játék után 0:0 arányban eldöntetlenül végződött. A játék alatt Arad volt fölényben. Különösen a halvesor volt jó. Rónay tizenegyesét Kiss bravúrosan védte. A mérkőzés egy pár perccel a befejezés előtt felhőszakadás miatt véget ért. — Az aradi mérkőzések. Aradon igen gyenge volt a program. Az AAC két csapatot szerepeltetett. Előzőleg az AAC tartalékjátékosai játszottak a Glória CFR. kombinált csapata ellen. A mérkőzés eredménye 0:0 volt. Gyebrovszky (AAC) egy tizenegyeset kapu mellé rugott. Végül az AAC és AMTE 3—3 tartalékkal szereplő első csapatai játszottak egymás ellen. Az első félidőben az AAC volt fölényben és Halmos révén megszerezte a vezetést. A második félidőben az AMTE kerül fölénybe, ennek dacára Duifner kapufelvése után Drescher az AAC második gólját rugta. A gólt az AMTE off-sídenek minősítette, s csak nehezen fogadta el. — Kereskedelmi—Katholikus gimnázium 1:0 (0:0). Iskolabajnokság. — AMTE old boys—Glória CFR. old boys 2:0.

Moise Nicoara—Szakiskola 2:0 (2:0). — AMTE II—AAC II 1:0. — Viktória—Olimpia 1:1. — ATE NSC 1:1 (1:0). Az ATE tartalékolt csapata a hazai pályán játszó szaktalálk ellen döntetlenül játszott.

— Budapesti sporteredmények. (Budapest május 12.) Az első osztályú futballbajnokságot már hetekkel ezelőtt befejezték a futballolimpiász miatt. A tegnapi napon pedig befejeződtek a második osztályú bajnoki mérkőzések is. Tegnap teljesen felázott pályákon a következő mérkőzések zajlottak le: Husiparos—Postás 2:1. FTK—KAOE. 0:0. MTK—BAK. 0:0. TTC—Müegyetem 3:0 (3:0). MAC—Ékszerész 0:0. NSC—Fővárosi Tornakör 3:1 (0:0). BEAC—Testvériség 3:0. A bajnokság lezárulásával a másodosztály vezetőcsapatai: NSC. 35 pont, BEAC. 31 pont, TTC. 31. MAC. 30 pont. Az NSC. és a BEAC. az első osztályba jutottak.

Székesfehérváron egy zászlóavató ünnepség keretében az olimpiai csapat egy kispesti futballcsapattal játszott. A mérkőzésnek treningjellege volt és azt az olimpiai csapat 1:0 arányban nyerte meg. Az egyetlen gólt Takács lőtte. Az olimpiai csapat kétheti pihenő után legközelebb Svájcban játszik.

A Budapest és Siófok közötti olimpiai kerékpáros verseny győzte-

se Steiner Ferenc lett 6 óra 20 és 5 másodperces idővel. A mérkőzés óriási sártengerben folyt le és negyven induló közül csak 12 érkezett be a célhoz. Dánia ellen a Davis-cup tennismérkőzésekben a magyar színeket Kehrling, Péteri és Takács fogják képviselni.

Köln—Magyarország olimpiai B. csapata 3:1. (Köln, május 12.) A kifáradt magyar csapat ellen a kölniek nehéz küzdelem után győztek.

Bécsi eredmények. (Bécs, május 12.) A tegnapi első osztályú mérkőzések eredményei a következők: Hertha—WAF. 2:0. Admira—WSC. 2:0. Simmering—Ostmark 7:1.

Zürich FC.—Nordsteine 3:1. (Basel, május 12.) A svájci bajnokcsapat változatos játék után győzött a német csapat felett.

Alsóausztria válogatott—Nyugat magyarország válogatott 2:0. A mérkőzést Wiener-Neustadtban játszották le.

Magyar győzelmek Párisban. (Páris, május 12.) Az Olympic Club szponzorító atletikai versenyén Brausz Károly (budapesti FTC.) rudugrásban 330-as eredménnyel első lett. Az Association de France birkozóversenyén az első díjat a középsúlyban Garai Imre (budapesti BAK.) nyerte meg. Az olimpiai rugby mérkőzések során Amerika Románia ellen 37:0 arányban győzött. Az amerikaiak túl erős modorban nivótlan játékot produkáltak. A mérkőzésen néhány román játékos megsérült. A következő rugby mérkőzés Franciaország és Amerika között lesz.

## Amikor az embereknek nem is lesz szükségük az alvásra.

A legújabb hír egy érdekes tervvel foglalkozik most közösen Hafris londoni és Crike new-yorki orvos. Ki akarják találni a módját annak, hogy az embereknek ne legyen szükségük alvásra s ilyen módon meghosszabbíthatják ébrenlétükkel az életüket is és többet dolgozhatnak. Megállapították tudományos kísérleteik közben, hogy az alvás szükségességét tulajdonképpen az a reakció okozza, amelyet a fáradtság vált ki az agyvelőből a munka után. Az agyvelő elernyedését csak pihenéssel lehet eltüntetni s e pihenés miatt van szükség az alvásra. Ha azonban kitalálnák a módját annak, hogy ezt az elernyedést villamosság segítségével gyorsan eltüntessék s az agyvelőt ismét visszaállítsák régi munkabíró állapotába, akkor semmi szükség sem lenne többé az alvásra. Az említett orvosok most mindenféle kísérlettel igyekeznek rendszerbe foglalni tudományos tervüket s remélik, hogy sikerül leszoktatni az embereket az időrabló alvásról.

## Nagyszabású pünkösdi árumintavásár Aradon.

Általános érdeklődést és meszesemenő figyelmet váltott ki Arad kereskedelmi és ipari életében az az életrevaló terv, hogy Aradon, pünkösöd három napján, árumintavásárt rendeznek a városliget egész területén és e célra imponzánisan átalakított pavillonokra.

A városligetnek, ennek a gyönyörű helynek, régi fényét és látogatottságát lesz hivatva visszavarázsolni a pünkösdi vásár három napja. Kétségtelen, hogy Arad kereskedői s iparosai megradják ezt a felkínálkozó ritka alkalmat, hogy a vidék más részéről is idereseglő közönség előtt bemutassák és reprezentálják Arad nivós és fluktuáló kereskedelmét és fejlett ipari életét.

A városligetnek e célra átalakított helyiségét a pünkösdi vásár rendezősége mérnökével már felmértette, kiállítási parcellákra osztotta be, a tervrajzok már elkészültek és a kiállítók részéről a jegyzések már megindultak. Az érdeklődés már az első napokban oly intenzívnek bizonyult, hogy tanácsos a kiállítási helyiségekről már jó eleve gondoskodni, mert a jelentkezések sorrendjében jutnak a kiállítók megfelelő területhez. A kiállítási helyekért járó díjakat a vásár rendezősége minimális összegekben állapította meg és ezen felül a kiállítókat, akik négy héten át — többek között — ingyen reklámokat kapnak, semmiféle költség nem terheli.

Hogy erkölcsi és anyagi szempontból mennyire üdvös és eredményesnek ígérkező ez a mintavásár, melyhez hasonló évtizedek óta nem volt Aradon, mutatja az a tény is, hogy Nagyváradon az elmúlt húsvéti ünnepek alatt egészen lokális keretek között rendeztek három napos kiállítást és azon mintegy egymillió lej értékű eladás, illetve vétel történt és a kiállítás helyiségeit tízezer ember látogatta meg. Tekintve, hogy az aradi mintavásár rendkívül érdekes és meglepetésszámba menő attrakciók és nivós látványosságok is színeznék és eltekinteni fogják a pünkösdi vásár sikeréhez nagy reményeket jósolnak.

A mintavásár rendezőségének központi irodája Bulev. Regina Maria 17., Halmos Dezső Kereskedő I. emelet (Réthy-ház), ahol délután tíztől tizenkettőig és délután négytől hatig a kiállítás helyiségének tervrajzai megtekinthetők és ahol a kiállítás dolgában értekezni lehet.

## KÖZGAZDASÁG.

### Bécsi bankok terjeszkedése Romániában.

A Stinnes-konzorcium is terjeszkedik Erdélyben.

**Bécsi tudósítónk jelenti:** A bécsi nagybankok az utóbbi időben helyreállították régi összeköttetéseiket Romániával és ma már ismét olyan keretek között működnek ott, mint az összeomlás előtt. Bécsi szerkesztőségünk a következőképpen ismerteti a bécsi bankok terjeszkedését Romániában. A Wiener Bankverein több fióktelepet létesített. A Merkurbank társult a cernovitzai Banca Commerciala Nationalával. Az Angol-Osztrák Bank Cernovitzban, Nagyváradon és Szucsaván fiókokat állított fel a Ländnerbank pedig hely-

reállította háboru előtti összeköttetéseit a bukaresti Hitelbankkal és annak galaci, brailai és konstanzai fiókjaival. A bécsi bankok tehát a romániai terjeszkedésben megelőzték a budapesti bankokat, amelyeknek működését a bukaresti kormány eddig nem engedélyezte. Érdekös, hogy Stinnesék is terjeszkednek, aminek első lépése, hogy a Stinnes konzorciumhoz tartozó vegyipari gyárak Medgyesén fióktelepet létesítettek és onnan akarják ellátni nemcsak egész Erdélyt, de Romániát is különböző kémiai cikkekkel.

### A frank áringadozása.

A mai nap pénzügyi szenzációja a francia frank áringadozása Zürichben. A francia valutát a zürichi nyitásra 34.10-es árfolyamon jegyezték. A nyitástól a zárlatig a frank zürichi értékelésében óriási esés következett be. A zárlatban 31.87.50 volt a frank kúrsusa, az utótőzsdén azonban elérte a 32.25-ös magasságot. Párisban 100 lejért 9.46 francia frankot írtak.

**HELYI VALUTAÁRAK.** Május 12.) Francia frank 11.25, svájci frank 33.55, dollár 197.50, dinár 2.50, székely 5.85, lira 8.95, angol font 875. **Kifizetések:** Budapest külföldi 410, belföldi 470, Bécs 355, Prága 5.82, Zürich 35.50, Milano 8.90, London 860, Páris 11.15, Newyork 196.50, Belgrád 2.45.

**ZÜRICH NYITÁS.** (Május 12.) Amsterdam 210.62.50, Newyork 563, London 2462, Páris 34.10, Milano 25.06.50, Prága 16.50, Budapest 6.250, Belgrád 6.97.50, **Bucuresti** 2.83.75, Bécs 0.00792625

**ZÜRICH ZÁRLAT.** (Május 12.) Amsterdam 210.62.50, Newyork 563, London 2461, Páris 31.87.50, Milano 25, Prága 16.50, Budapest 0.0062.50, Belgrád 6.97, **Bucuresti** 2.83.75, Bécs 0.00792625

**BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT.** (Május 12.) **Kifizetések:** 12.20, London 860, Newyork 197.50, Milano 892, Zürich 35.25, Bécs 0.002780, Prága 5.82, Budapest 0.0022. **Valuták:** Napoleon 735, Léva 1.32, török lira 1.02, angol font 845, francia frank 12.20, svájci frank 34.65, lira 8.75, drachma 4.30, dinár 2.40, dollár 196, lengyel marka 0.00021, osztrák kor 0.002750, magyar korona 0.0023, székely 5.70.

## Hogy áll a lej?

1924. május 12-én 100 lejért adtak:  
2.82 svájci frankot,  
9.— francia frankot,  
41.000 külföldi magyar koronát,  
46.000 effektív magyar koronát,  
47.000 belföldi magyar koronát,  
35.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.— frankot  
Párisban 9.46 frankot  
Budapestben 43,500—45,500 K-t

mal ful fognak majd adni kényeszerérdékeltégükön. Bécsi szerkesztőségünk most azt jelenti, hogy a Depositenbankra olcsó áron Castiglioni pályázik.

= Az európai államok vámtarifája. A Kereskedelmi és Iparkamara közli az érdekelt körökkel, hogy az európai államok vámtarifája a Kamara irodájában bárkinek rendelkezésére áll betekintésre a hivatalos órák alatt (9—1.)

= Az Aradi Közgazdasági Bank Rt. Arad május 10-én délelőtt 11 órakor tartotta évi rendes közgyűlését. A szép számban megjelent részvényesek az igazgatóság jelen tését egyhangulag elfogadták és előterjesztett mérleget megállapították. Az igazgatóság tagjaként 3 évre megválasztották: Chavanne Miksa a bécsi Mercurbank alelnöke, Berger Mór a Mercur Váltó üzlet Rt. Budapest, vezérigazgatója, Gutzjahr Mihály földbirtokos, Senk Ferenc földbirtokos, dr. Jegenyi Károly Arad város főügyésze, Gritta Ovidiu Chuj rendőrprefektusa, Szabó Albert nagykereskedő és Székely Albert vezérigazgató. A közgyűlés az 1923. évi osztalékot a 15 százalék osztalék adó levonása után szelvényenként nettó 7 leiben állapította meg (7 százalék) mely f. é. május 12-től kezdve a bank pénztáránál felvehető.

### Aradi mozi hírek.

\* A végső leszámolás a két halálos ellenség között és az igazság kiderítése a Rejtelmek háza IV-ik része történetének gerince. Az egykori fegyenc teljes diadalt arat ellenségén, aki ezernyi fondorlattal juttatta őt a fegyházba, megfosztotta családi boldogságától és házáat, ahol eddig a boldogság tanyázott, a Rejtelmek házává tette. A földi igazságszolgáltatás teljes diadala fejezi be a grandiózus filmet. A filmkolosszus befejező IV-ik részét kedden és szerdán vetíti még az Uránia mozgószínház.

\* „Arabiai éjszakák” a címe annak a rendkívül érdekes mesés-zövesű és a kelet minden bujasságát magában foglaló filmnek, amelyet 13-tól kezdődőleg 3 napon keresztül vetít az Apolló mozgószínház. A cselekmény középpontjában egy arab leány áll, akit Priscilla Dean alakít csodálatos művészeivel. A fátum, amelyben minden keleti ember vakon hisz, a leányt egy francia hadnagyhoz hozza össze, az ismeretségből

szerelem lesz, azonban a sors szélsége megakadályozza a fiatalok boldogságát. A filmben a csodás szépségű Priscilla Dean legfeledhetetlenebb alakítását nyújtja.

A szerkesztésért. Ideiglenesen:

**KOCSY JENŐ.**

felel.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

**Romanovsky Ernő**  
ablakredőnykereskedés és szerelés  
198  
Timisoara, IV., Fröbl-uca 12. sz.

**Arabiai éjszakák**  
PRISCILLA DEANNA a főszerepben.  
Kedden, szerdán és csütörtökön  
az Apollóban.

**Friss hal kapható**

Luttwák József cégnél, Arad,  
Calea Banatului. 2849

**Elsőrendű étkező burgonya**  
vizonteladónak  
legolcsóbban FISCHERNÉL  
ARAD, Piața Catedrală (Törökly-tér) 7.  
szám. — Ugyanott korai fészkek napi  
árban megrendelésre szállítjuk. 2846

**Rejtelmek háza IV. rész**  
még ma kedden és szerdán  
az Urániában.

**PAULISON**  
kétholdos SZÖLLŐ építettel, pincével,  
teljes felszereléssel, villamos-megállótól  
képernyőre 140.000 Lejért eladó. Uránus  
iroda Arad főpostával szemben.  
160223



**Dr. Paul Engländer és  
Brüder Eisenstädter**

wieni lakkgárak gyártmányainak  
Kutschen-Lack      Kopal-Lack  
Lazur-Lack      Email-Lack  
Präparations-Lack      Bernstein-Lack  
Japan-Lack      Turroleum  
Gestein-Lack      Egiasine  
Schleif-Lack      stb. stb.

lerakata

**N. STEINITZER**  
FONDTATIBO  
ARAD

**Allampolgársági iroda: Arad, Bul. Carol I. (Erzsébet-körut 30.) a városháza mellett. Megszerzi az aradi illetőséget és a román állampolgárságot.**

Kerékpárok ujak és használtak. **külső és belső gummik,** valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél, Arad, Str. Brancovici**

# Sokat megtakarít, ha 20%-os engedménnyel bérletfüzetet vesz a Központi Étteremben Aradon.

## Apró hirdetések.

### Levelezés.

ÉDES MICKÉM! 15-ig Itthon tartózkodom kérem minél előbb találkozásunk napját megjelölni „Cica” 2850

BÖSKE! Két hete semmi hír felőled, miért nem írsz? és mikor jössz már. Csókol Duci. 2856

### Alkalmazás.

EGY, a laboratóriumokban teljesen jártas technikus acceptál dr. Földes gyógy-szertár Arad. 2803

EGY mindenek főzőnő azonnalra felvétetik gyermektelen házaspárnál Arad, Strada Mocioni (Orczy-ucca) 15. Jelentkezni délután 5-8 óráig. 2808

MINDENES FŐZŐNŐ nagy fizetéssel felvétetik kis családnál azonnalra. Arad Str. Eminescu 8-40. I. em. (Deák Ferenc-ucca.) 2845

IRODA kisasszonyt keresek. Jelentkezés délután 9-10 között. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2831

### Lakás.

NÉGY szobás modern belvárosi lakásmat elcserezném hasonló belvárosi két szobás lakással. Cím Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2882

ELEGÁNSAN bútorozott különbejáratu földszalonon vagy közelében fekvő kétágyas szobát keresek. Megkeresést Postán Arad, II. Postafiók 22. kérek. 2851

### Vétel és eladás.

HÁROM hold lóhere, első kaszálás eladó. Arad, Str. Nicolae Grigorescu 3. sz. ajtó 12. 2823

KONYHA, hálószoba berendezés és egy nagy Singer varrógép sürgősen eladók. Arad, Str. Pache Protopopescu No. 20. (Bethlen-u.) 2860

EBÉDLŐ és háló berendezés, dohányzó és tea asztalkák, mosdó servise, arany karcsatt óra, ezüst retikül, metszett poharak, szőnyegek, pokroc, gyermekágy, kézimunkák, egy antik óra, zenegóra-szék, díszlámpák, ágyak, férfi ruha és felöltő, összecukható vaságy, festmények, képek, stb. eladó. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

EGY MODERN világos Primavera háló eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2842

BENGÁLIAI 1 éves farkaskutyámat bérbe, vagy eladom. Arad, Str. Ioan Calvin 9. 2846

CSEPLŐGÉPNEK megfelelő masszív bégykerékű alváza kovácsolt vasból eladó. Freiman Arad, Str. Bratiano 9 2854

ELADO műhelyre való bognárszerszám u. ott eladó műhelyre való lakatoszserszám műhelyvel együtt. Kormon Gyula Arad Strada Spiru Gheorge (Akác-ucca) 10 sz. 2857

PERZSA és egyéb szőnyeget, bútorokat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

**BOGYÓA**  
 minden széken kötött- és fűtő minőségben 20.- Lejtől 65.- Lejtől 100.-  
 Cérna, saláma 1/2 és fűtől minőségben 70.- Lejtől 120.- Lejtől 180.-  
 Gyermek apacs és évezős traktor, gyermek és férfi ruhák!  
 Rendszeres legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása!  
 2768 Arad Str. Eminescu 13

Ha jó olcsó és pontos kiszolgálást akar, úgy keresse fel üzletünket, ahol mindenféle liszt, termény, hüvelyes áruk és naponta friss, izletes kenyér és sütemény kapható. Eladás nagyban és kicsinyben. FISCHER MIKSA és TSA Arad, Str. Bratiano 10. (Waltzer-u.)

**Szörméknyarigondozását vállalja: PETKOVITS V. I. M. Piata E. Radulescu 6. (volt Booskai-tér 2. sz.)**  
 blonar 2769

**TEJ,** garantáltan tiszta, naponként kapható Arad, Str. Nicol Filipeson (Flórián-ucca) 7.

REUMA szesz, kitűnően bevált szer köszvény, csusz, idegszába, stb. ellen. Dr. Földes gyógy-szertár Arad. 54

IRÓGÉPEK, kellekek raktára, szakszerű javítóműhely. Szegfű Arad, Piata Luther 8. Telefon 111. 1660

ELSŐRANGU pianinó bérbeadó. Szőlősi Arad, Str. Tribunal Axente (Damjanich-u. 1. 2855

EGY kétajtós mészáros jég szekrény eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2750

EGY garnitúra cseplőgép eladó. Schauer Covasint. 2770

COMPLETT masszív, világos háló eladó Arad, Strada Sf. Gheorge (Dezső-ucca) 8. 2827

HÁSZNÁLT ÓLOM megvételre keresek. Bővebbet a kiadóban.

### Ingtalan.

OLCSÓN eladom Arad, Strada Margáretar (Margit-ucca) 13-19. számú négy szobás magánháza parkirozott udvarral, nagy gyümölcsös kerítéssel. Bővebbet Wallinger-Irodában Arad, 15.042

### Különféle.

GUMMIBÉLYEGZŐKET még rendelés napján szállítunk. „Perfect” bélyegzőgép, vésnöki műintézet Arad, Strada Eminescu 8-15. 15.038

MUCSI Julianna névre szóló személyazonosságú igazolvány elveszett. Kérem megtalálóját Arad, Calea Radnei 14. alá juttassa. 2858

**Utazó,**  
 a regáti férfiszabókat és férfiruha üzleteket már látogatja, elsőrangú szezoncikk elhelyezésével tekintélyes mellékkeresetre lehet szert. 10061  
 Cím Kelet hírlapiroda, Arad.

**Ujságmakulatura**  
 5 kgr.-os csomagokban ::  
 kapható a kiadóhivatalban

**VAȚA DE JOS**  
 (Alváca)  
 kénos és szénsavas hőgyógyfürdő. Csodás és páratlan eredménnyel gyógyít reumát, csusz, köszvényt, ischiást, lobosodást, bénulást, vizértágulást, aranyeret és mindenféle női bajokat.  
 Kérjen prospektust. 10057  
 Az Igazgatóság.

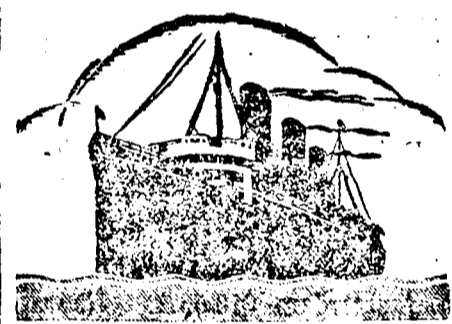
**Fűszer Textil Vas Fa**  
**Kereskedők !!**  
**CONSUM**  
 legújabb száma az 2844  
**ARUPIAC**  
 szenzációs anyagát tartalmazza.

EGY TELJESEN JO KARBAN LEVŐ **herefejtő gép**  
 FELSZERELÉSSEL EGYÜTT ELADO. Érdeklődni lehet Kisjenőn „Victoria” **takarékpénztárnál.**

**TOZSDEI HIRLAP**  
 a legjobb és legterjedtebb budapesti napilap.  
 Megjelenik délutánonként 12-16 oldal terjedelemben. A legeredményesebb hírdetési orgánus. Politika, Közgazdaság, Tőzsde, Színház, Sport. Legpontosabb hírszolgálat a világ minden részéből. Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: BUDAPEST, Vilmos császár-ut 78.

**PORTER**  
 gyógy és gárilag szakszerűen **Pasteurizált Salon és Back**  
 a legkiválóbb üdítő sör.  
 1778-II  
 Főlerakat: **Piata Catedralei (Thököly-tér) 14.**  
**TELEFON: 430.**

**Berakásos antique szekrény,**  
 8x4 mtr. szög argaman szőnyeg eladó  
 Megtekinthető: d. u. 4-7 óráig Arad, Piata Mihail Viteazul 9. (Ferenc-tér 6.) **ANTIQUA.**



**Hamburg-Amerika Linie**  
 United America Lines  
 Közvetlen és rendszeres járatai modern gyorshajóinknak  
**Hamburgból—Kanadába.**  
 Kétszer hetenként indulnak új gyorshajóink: a „Deutschland”, „Albert Ballin”, „Reliance” és „Resolute”  
**Hamburgból—New-Yorkba**  
 valamint állandó összeköttetés **Délamerikába, Cuba és Mexicoba**  
 Elsőrangú ellátás minden osztályban, 2, 4 és 6 ágyas kabinok a harmadik osztályban.  
 Társalgó terem az öcszes osztályokon.  
 Felvilágosítással az összes utazási lehetőségekről, valamint utlevél ügyekben mindenkor díjmentesen készséggel rendelkezésre áll a Románia Vezérképviselőség  
**Lazar H. LAZAROVITZ fiókja**  
 Arad, Str. Eminescu (Fehér Kereszt épület) 7454  
 Bucaresti, Calea Grivitei 183.

**55—60 HP. Stock motorekék** kitűnő jó állapotban, teljes gyári felszereléssel kaphatók:  
**55—60 HP. W. D. motorekék** kitűnő jó állapotban, teljes gyári felszereléssel kaphatók:  
**Izsó Erdélyi** TIMIȘOARA, Lloya palota. :: Telefon: 21—94  
 Távirat cím: ERIZS